

# 外国につながるのある生徒用教科指導おすすめ教材一覧(中学校編)

\* 神奈川県在住・在勤・在学の方には貸し出し可能(一部閲覧のみ)です。入手先については、下の凡例をご覧ください。

○外国人サポートコーナー：  
外国につながる児童生徒・保護者向けの多言語資料、教材、指導書などを収集しています。  
あーすぶらざ(JR根岸線「本郷台」駅前)2階情報フォーラム内にあります。  
○資料の問い合わせ： [情報フォーラム](#) TEL: 045-896-2977  
[あーすぶらざ外国人教育相談](#) TEL: 045-896-2970

※略称対照： 中(中国語)、ポ(ポルトガル語)、スペ(スペイン語)、英(英語)、韓朝(韓国・朝鮮語)、カンボ(クメール語)、ベト(ベトナム語)、タガ(タガログ語)、タイ(タイ語)、インドネシア(インドネシア語)、ロシア(ロシア語)、モ(モンゴル語)

| 科目     | 指導内容                         | 1年生   | 2年生   | 3年生   |
|--------|------------------------------|---|---|---|
| 国語     | 各言語                          | 中学校国語教科書・翻訳資料集(中、ポ、スペ) 東京書籍、4単元<br>◎英語で読む国語教科書<br>◎スペイン語で読む国語教科書<br>◎タガログ語で読む国語教科書<br>◎中国語で読む国語教科書<br>◎ポルトガル語で読む国語教科書 | 中学校国語教科書・翻訳資料集(中、ポ、スペ) 東京書籍、4単元<br>◎英語で読む国語教科書<br>◎スペイン語で読む国語教科書<br>◎タガログ語で読む国語教科書<br>◎中国語で読む国語教科書<br>◎ポルトガル語で読む国語教科書 | 中学校国語教科書・翻訳資料集(中、ポ、スペ) 東京書籍、5単元<br>◎英語で読む国語教科書<br>◎スペイン語で読む国語教科書<br>◎タガログ語で読む国語教科書<br>◎中国語で読む国語教科書<br>◎ポルトガル語で読む国語教科書 |
|        | リライト                         | ★外国人児童・生徒を教えるためのリライト教材(光村・一単元のみ)  | ★外国人児童・生徒を教えるためのリライト教材(光村・一単元のみ)  | ★外国人児童・生徒を教えるためのリライト教材(光村・一単元のみ)  |
|        |                              | ★かんじだいすき 国語・算数編   |   |   |
|        |                              | ★JSL中学高校生のための教科につなげる学習語彙・漢字ドリル(中、ポ、スペ、英)  |   |   |
|        |                              | ●楽しい学校 教科編 教科書に出てくる漢字や言葉(英・韓朝・カンボ・スペ・中・ベト・ポ、タガ)   |   |   |
| 補助教材   | 国語サバイバル日本語                   |   |   |   |
| その他    | ●学校教育におけるJSLカリキュラム 中学校編(国語科) |   |   |   |
| 数学     | 各言語                          | 文型数学(キーワードのみ中国語訳)<br>◎外国人児童生徒教育資料 対訳教材(数学) ポルトガル語   |   |   |
|        | リライト                         | 数学サバイバル日本語  |   |   |
|        | 補助教材                         | 渡日生のための基本数学ドリル 1年   |   |   |
|        | 系統別                          | ●来日外国人生徒用教科指導テキスト(ポ)  |   |   |
|        |                              | ●学校教育におけるJSLカリキュラム 中学校編(数学科) 巻末資料 (ポ、中、スペ、タガ、韓、ベト、英)  |   |   |
|        |                              | ★かんじだいすき 国語・算数編   |   |   |
|        |                              | ★JSL中学高校生のための教科につなげる学習語彙・漢字ドリル(中、ポ、スペ、英)  |   |   |
|        |                              | ●楽しい学校 教科編 教科書に出てくる漢字や言葉(英・韓朝・カンボ・スペ・中・ベト・ポ、タガ)   |   |   |
|        |                              | ●多言語中学数学学習用語集(英、中、ベ、ポ、タイ)   |   |   |
|        | 動画                           | ●多言語翻訳中学数学コンテンツ京都教育大学/数学 日本語、英語、韓国・朝鮮語、中国語、ポルトガル語、ベトナム語、フィリピン語  |   |   |
| その他    | ●学校教育におけるJSLカリキュラム 中学校編(数学科) |   |   |   |
| 理科     |                              | 1年生   | 2年生   | 3年生   |
|        | リライト                         | ●渡日生のための理科 1年生  | ●渡日生のための理科 2年生  | ●渡日生のための理科 3年生  |
|        | 分野                           | 1分野   |   | 2分野   |
|        | 各言語                          | ●来日外国人生徒用教科指導テキスト(ポ)  |   | ●来日外国人生徒用教科指導テキスト(ポ)  |
|        |                              | ●学校教育におけるJSLカリキュラム 中学校編(理科) 巻末資料 (ポ、中、スペ、タガ、韓朝、ベト、英)  |   |   |
|        |                              | ★かんじだいすき 社会・理科編   |   |   |
|        |                              | ★練習帳 かんじだいすき 社会・理科編   |   |   |
|        |                              | ★JSL中学高校生のための教科につなげる学習語彙・漢字ドリル(中、ポ、スペ、英)  |   |   |
|        |                              | ●楽しい学校 教科編 教科書に出てくる漢字や言葉(英・韓朝・カンボ・スペ・中・ベト・ポ、タガ)   |   |   |
|        | その他                          | ●学校教育におけるJSLカリキュラム 中学校編(理科)   |   |   |
| 社会     | 科目                           | 地理的分野   | 歴史的分野   | 公民的分野   |
|        |                              | ◎「日本の地理と産業」(英、中、韓、スペ、タガ、ポ、タイ)<br>●外国人生徒のための地理(韓、英、ポ、ベ、中、ス)  | ◎「日本のあゆみと世界」(英、中、韓、スペ、タガ、ポ、タイ)<br>●外国人生徒のための日本史(韓、英、ポ、ベ、中、ス)<br>●外国人生徒のための世界史(韓、英、ポ、ベ、中、ス)                            | ●外国人生徒のための公民(韓、英、ポ、ベ、中、ス)   |
|        | 各言語                          | ●日本の地理(タイ)  | ●日本の歴史(タイ)<br>●にほんごワークブック③日本の歴史(上)<br>●にほんごワークブック④日本の歴史(下)<br>●来日外国人生徒用教科指導テキスト(ポ)                                    |   |
|        | リライト                         |   | 留学生のための日本史  |   |
|        |                              | ●学校教育におけるJSLカリキュラム 中学校編(社会科) 巻末資料 (ポ、中、スペ、タガ、韓、ベト、英)  |   |   |
|        |                              | ★かんじだいすき 社会・理科編   |   |   |
|        |                              | ★練習帳 かんじだいすき 社会・理科編   |   |   |
|        |                              | ★JSL中学高校生のための教科につなげる学習語彙・漢字ドリル(中、ポ、スペ)  |   |   |
|        |                              | ●楽しい学校 教科編 教科書に出てくる漢字や言葉(英・韓朝・カンボ・スペ・中・ベト・ポ、タガ)   |   |   |
|        | その他                          | ●学校教育におけるJSLカリキュラム 中学校編(社会科)  |   |   |
| 英語     |                              | 1年生   | 2年生   | 3年生   |
|        | 各言語                          | 中学校の英語翻訳教科書(ポ) New Horizon  | 中学校の英語翻訳教科書(ポ) New Horizon  | 中学校の英語翻訳教科書(ポ) New Horizon<br>えいごスペイン語訳 New Horizon(スペ)<br>えいご中国語訳 New Horizon(中)                                     |
|        | 補助教材                         | 英語ワーク ~1年生~<br>えい・えい・GO! 中学1年生<br>えい・えい・GO! 練習帳1年   | 英語ワーク ~2年生~<br>えい・えい・GO! 中学2年生<br>えい・えい・GO! 練習帳2年   | 英語ワーク ~3年生~<br>えい・えい・GO! 中学3年生<br>えい・えい・GO! 練習帳3年   |
|        |                              | ●来日外国人生徒用教科指導テキスト(ポ)  |   |   |
|        |                              | ★JSL中学高校生のための教科につなげる学習語彙・漢字ドリル(中、ポ、スペ)  |   |   |
|        |                              | ●学校教育におけるJSLカリキュラム 中学校編 巻末資料 (ポ、中、スペ、タガ、韓朝、ベト、)   |   |   |
|        | その他                          | ●学校教育におけるJSLカリキュラム 中学校編(英語科)  |   |   |
| 実技教科   | 用語集                          | ●【音楽・美術・家庭科・体育・技術】 楽しい学校 教科編 教科書によく出ている漢字や言葉(英・韓朝・カンボ・スペ・中・ベト・ポ、タガ)   |   |   |
| 複数教科共通 | 用語集                          | ★用例付学習語彙5000語(中、スペ、ポ、英)   |   |   |
|        |                              | ★用例付学習語彙6000語(英、モ)  |   |   |
|        |                              | ●中学教科単語帳(タイ、スペ、ポ、タガ、中、ベ)  |   |   |

- 各言語＝教科書や教科書に出てくるキーフレーズに近いもの
- リライト＝やさしい日本語への書き換えやルビがされているもの
- 補助教材＝教科の指導内容を補う教材
- 用語集＝教科に出て来るキーワードの対訳
- 系統別＝学年別ではなく、系統に沿って編集されているもの
- その他＝カリキュラムデザインに関するものなど

- <入手先についての凡例>
- ＝ホームページからダウンロード可能
  - ★＝書店にて入手可能(市販本)
  - ◎＝当館のみで閲覧可能(禁帯出)
- 印のないものは、各地のNPO、教育委員会、大学などが作成したものです。

【問い合わせ先】  
あーすぶらざ 情報フォーラム 045-896-2977